



**Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb - č. zmluvy: B0842762  
 SIM karta s prideleným telefónnym číslom 0915795907; Ident. kód dodatku: 6925218  
 ID predajcu ID374DSP02**

**Orange Slovensko, a. s. so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, DIČ 2020310578 IČDPH SK202031578,  
 zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiel: Sa, vo vložke: 1142/B (dalej len „Podnik“) a**

<b>Účastník</b>	<b>Účastník - Právnická osoba</b>		
Meno, priezvisko, titul/ Obchodné meno/ Názov:	Inšpektorát práce Nitra		
<b>Trvalý pobyt/Sídlo/Miesto podnikania (mesto/obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta):</b> Nitra, Jelenecká 49, 95038, Nitra			
<b>Číslo OP / Pas:</b>	<b>Platnosť OP / Pas:</b>	<b>Rodné číslo/IČO:</b> 00398551	
<b>IČ DPH/DIČ:</b>	<b>Štátne občianstvo:</b> SR		
<b>Zastúpený:</b> Bulla Róbert Ing.	<b>Číslo OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Platnosť OP/cest. pasu, preuk. povol. na pobyt:</b>	<b>Rodné číslo:</b>

(dalej len "Účastník")

(pod skratkou "P na pobyt" sa rozumie Povolenie na pobyt cudzinca)

na základe vzájomnej dohody uzavárajú tento dodatok k cíl. zmluve o poskytovaní verejných služieb (dalej len "Dodatak"; cíl. zmluve o poskytovaní verejných služieb, ku ktorej sa Dodatok uzavára, sa ďalej označuje ako "Zmluva"), ktorým upravujú podmienky kúpy zariadenia uvedeného nižšie v texte Dodatku a tiež využívania elektronických komunikačných služieb a iných služieb poskytovaných na základe Zmluvy ("Služby"), prípadne iné osobitné podmienky využívania Služieb, ak sú v Dodatku resp. dokumente, na ktorý text Dodatku odkazuje, výslove dohodnuté. (Podnik a Účastník sa spoločne ďalej označujú ako "strany")

**ČI.1. Predmetom tohto Dodatku je**

- 1.1 dohoda strán na aktívaci účastníckeho programu resp. zmene účastníckeho programu na účastnícky program (pokiaľ je v kolóne nižšie v tomto bode uvedené "+++++" zostáva účastnícky program nezmienený; uvedenie predmetného symbolu v ktorejkoľvek kolóne v Dodatku znamená, že stav určovaný danou kolónou zostáva nezmienený oproti stavu pred podpisom Dodatku, pokiaľ príamo v teste vzťahujúcom sa k danej kolónke nie je uvedené inak)

1) VPN06

na SIM karte Podniku registrovanej na Účastníka, ktoré telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku, resp. na tej SIM karte Podniku, ktorá počas platnosti tohto Dodatku nahradí (nejmä z dôvodu straty, krádeže, výmeny a pod.) SIM kartu Podniku registrovanú na Účastníka, ktorej telefónne číslo je uvedené v záhlaví tohto Dodatku (dalej len "SIM karta").

- 1.2 dohoda strán o prenájme zariadenia (dalej len "MT") (zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ je v kolóne "Výrobné číslo MT" uvedené "+++++", tento údaj sa nebude uvádzáť a že predmet kúpy teda MT je jasne a jednoznačne určený svojim typom)

2) Typ MT

Nokia C2

3) Výrobné číslo MT(IMEI)

356688056168570

Účastníkovi z majetku Podniku so zľavou z jeho spotrebiteľskej ceny za kúpnu cenu (po uplatnení zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) s DPH (dalej tiež "Kúpna cena")

4) 1,00 EUR

Účastník sa zaväzuje zaplatiť prvú časť Kúpnej ceny s DPH vo výške (dalej ako "Prvá časť Kúpnej ceny")

5) "+++++"

bez zbytočného odkladu po uzavorení tohto Dodatku.

Zmluvné strany sa dohodli, že zvyšnú časť Kúpnej ceny s DPH vo výške (dalej ako "Zvyšná časť Kúpnej ceny")

6) "+++++"

zaplatí Účastník v splátkach nasledovne:

počet splátok:

7) "+++++"

výška splátky vrátane DPH

8) "+++++"

Pokiaľ je v kolónoch 5 až 8 uvedené "+++++", na Účastníka sa nevzťahujú ustanovenia Dodatku o splátkach v čl. 3 a Účastník je povinný zaplatiť celú Kúpnu cenu naraz.

Účastník si je vedomý, že bežná maloobchodná (spotrebiteľská) cena MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH, za ktorú Podnik MT zo svojho majetku predáva, pokiaľ sa so záujemcom o kúpu MT nedohodne na podmienkach uvedených v tomto Dodatku, je

9) 65,00 EUR

0018658641



Účastník si je vedomý, že MT je mu predávaný za Kúpnu cenu uvedenú vyššie v tomto bode len z toho dôvodu, že sa zaviazal užívať služby poskytané mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v bode 2.3 tohto Dodatku.

1.3 dohoda strán o tom, že v rámci osobitnej ponukovej akcie Podniku

#### Akcia mobilné telefóny pre doterajších zákazníkov

10)

poskytne (resp. neposkytne viď nižšie) Podnik Účastníkovi ešte ďalšie výhody a v prípade, že Podnik tieto ďalšie výhody Účastníkovi poskytne, tiež dohoda o právach povinností strán spojených s poskytnutím týchto výhod. Podrobnejšia úprava práv a povinností strán spojených s poskytnutím ďalších výhod sú uvedené v dokumente

#### Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dňa 13. 09. 2013

11)

ktorý ako Príloha č. 1 tohto Dodatku tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť. V prípade, že je v predchádzajúcej vete uvedená kolónka vyplňaná symbolom "+++++" strany sa dohodli, že Podnik neposkytne Účastníkovi v rámci tejto osobitnej ponukovej akcie Ziadne ďalšie výhody a zároveň, že súčasťou Dodatku nie je Príloha č. 1 s obsahom dohoda strán o aktívácii služby

1.4

a) o deaktivácii služby

12)

"++++"

b) o volbe zvýhodneného čísla (resp. viacerých zvýhodnených čísel), ak sa Strany dohodli na aktivácii (bonusovej) služby Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, alebo o volbe Rodinných TČ (podľa ich definície v Cenniku služieb), ak sa Strany dohodli na aktivácii bonusovej služby Nekonečno v rodine

13)

"++++"

c) o aktivácii Mesačného predplatného vo výške

14)

"++++"

d) o poskytnutí zvýhodnenia (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplňaná symbolom "++++") Účastník nezisla žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienene uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takisto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté

15)

e) o poskytnutí zvýhodnenia (pokiaľ je nasledujúca kolónka vyplňaná symbolom "++++") Účastník nezisla žiadne zo zvýhodnení uvedených v Prílohe Dodatku, ktoré sú podmienene uvedením kľúčových slov resp. slovných spojení stanovených v príslušných ustanoveniach Prílohy Dodatku, pričom právo na ostatné zvýhodnenia takisto podmienkou nepodmienené nie je týmto dotknuté

"++++"

16)

f) že ak je v kolóne uvedenej v tomto písomene uvedené telefónne číslo pridelené SIM karte, v súvislosti, s ktorou sú splnené podmienky dohodnuté v príslušnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písomeno, nastanú právne účinky uvedené v predmetnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku:

"++++"

17)

g) že ak je v kolóne uvedenej v tomto písomene uvedené jedno alebo viac SN, v súvislosti, s ktorými sú splnené podmienky dohodnuté v príslušnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku, ktoré odkazujú na toto písomeno, nastanú právne účinky uvedené v predmetnom ustanovení Prílohy č. 1 Dodatku:

"++++"

18)

1.5

dohoda strán, že Účastník je povinný uhradiť Podniku poplatok za aktiváciu SIM karty resp. administratívny poplatok za vykonanie nevyhnutných zmien v systémoch Podniku súvisiacich s kúpou koncového telekomunikačného zariadenia uvedeného v bode 1.2 tohto článku za cenu so zľavou (ďalej len "Poplatok") vo výške s DPH

8,00 EUR

19)

#### ČI.2. Práva a povinnosti Podniku a Účastníka

2.1

Účastník je povinný zaplatiť Podniku kúpnu cenu MT vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.2 ako aj Poplatok vo výške uvedenej v Čl. 1 bode 1.5. Účastník je povinný zaplatiť Kúpnu cenu a Poplatok na základe faktúry vystavenej Podnikom v lehote uvedenej vo faktúre, inak do 15 dní odo dňa vystavenia faktúry, ak sa zmluvné strany nedohodli na splácaní Kúpnej ceny v splátkach.

2.2

Strany sa dohodli, že Účastník je povinný počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, mať na SIM karte aktivované a užívať služby (resp. službu) definované v ustanoveniach písmeň a) a b) tohto bodu, príom záväzky podľa písmeň a) a b) tohto bodu majú povahu alternatívnych povinností teda plati, že pokiaľ sú na SIM karte aktivované služby (služba) uvedené v písmeňe a) Účastník nie je povinný zároveň plniť v súvislosti so SIM kartou svoj záväzok podľa písmeňa b) a napäk (t.j. ak má na SIM karte aktivovanú službu resp. aktivované služby uvedené v písmeňe b) tohto bodu, nie je povinný plniť svoj záväzok podľa písmeňa a) tohto bodu).

a) Účastník sa zaväzuje, že v prípade, ak nebude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei - Nonstop, počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, bude mať aktivovaný na SIM karte taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu), u ktorého je výška mesačného poplatku stanovená na SIM karte (v cl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následné skutočné aktívacie je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

4,98 EUR

20)

V prípade, že je v kolóne okrem sumy uvedený aj konkrétny účastnícky program alebo typ účastníckeho programu, Účastník neporuší svoje povinnosti, ak bude mať predmetný účastnícky program resp. účastnícky program daného typu aktivovaný na SIM karte počas doby uvedenej v bode 2.3 tohto článku ani v prípade, že výška mesačného poplatku uvedeného účastníckeho programu bude nižšia ako suma uvedená v kolóne; pokiaľ je v kolóne uvedený len konkrétny účastnícky program alebo viaceré účastníckych programov alebo typ alebo viac typov účastníckych programov bez sumy, Účastník je povinný mať na SIM karte aktivovaný len niektorý z uvedených účastníckych programov alebo účastnícky program uvedeného typu, a to bez ohľadu na výšku ich mesačných poplatkov) a teda že počas tejto doby nebude mať na SIM karte aktivovaný (ani nepožiadala o zmenu účastníckeho programu na) účastnícky program s nižším mesačným poplatkom, ako je výška mesačného poplatku uvedená vyššie v tejto vete (pri plnení tohto záväzku sa berie do úvahy výška mesačného poplatku po uplatnení zľav, ktoré mu na základe akéjakolvek pravnej skutočnosti poskytne Podnik). Aktivácia účastníckeho programu podľa prvej vety tohto písomena na SIM karte alebo aspoň žiadost o aktiváciu takého účastníckeho programu na SIM karte (v cl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následné skutočné aktívacie je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

b) Účastník sa zaväzuje, že prípade, ak bude mať na SIM karte aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orangei - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei - Nonstop, bude mať počas doby viazanosti, ako je táto stanovená v bode 2.3 tohto článku, aktivovanú na SIM karte takú kombináciu aktivovaného účastníckeho programu, aktivovaného Mesačného predplatného a doplnkových služieb Nekonečné volania na vybrané tel. číslo v sieti Orange, Nekonečná v rodine, Poistenie faktúry, Nekonečná SMS, Správy do všetkých sieti SR 7+, Prenos Mesačného predplatného, za všetky štandardné balíky služby Nekonečný internet v mobilu, za doplnkové balíky služby Nekonečný internet v mobilu, Balík Zákaznická zóna, Balík OrangeChat, Orange knižnica a TV v mobilu, mesačného poplatku za doplnkové služby TV v mobilu s Archívom, Haló Svet, Nekonečné hovory Európa, Nekonečné hovory Svet, Moja Európa, Moja Európa+, Môj Svet, Môj Svet+, Náhradný telefón, Európa dátá, Svet dátá, Prichádzajúce hovory v EÚ, Prednosť starostlivosť a Exkluzívna starostlivosť, u ktorej výška súčtu mesačných poplatkov (vrátane DPH) za tieto účastnícke programy, služby, balíky, doplnkové služby a za

0018658641

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: B0842762

Číslo účastníka (vypíša Orange Slovensko, a.s.)



Mesačné predplatné (vrátane DPH) je rovná alebo vyššia ako

4,98 EUR

21)

Povinnosť Účastníka podľa tohto písma je splnená aj v prípade, že kombinácia služieb, z ktorej sa ráta súčet mesačných poplatkov podľa predchádzajúcej vety, nebude pozostávať zo všetkých balíkov, služieb alebo iných plnení vymenovaných v predchádzajúcej vete. Pri plnení záväzku podľa tohto bodu sa berie do úvahy výška mesačných poplatkov za Mesačné predplatné, účastnické programy, služby balíky resp. doplnkové služby po uplatnení zľav, ktoré mu na základe akejkoľvek právnej skutočnosti poskytne Podnik. Ustanovenia druhej vety písma a) tohto bodu platia primerane aj pre právne vzťahy podľa tohto písma, pokiaľ v tomto písme nie je uvedené inak. Aktivácia kombinácie služieb podľa prvej vety tohto písma na SIM kartu alebo aspoň žiadost o aktiváciu takého účastnického programu na SIM kartu (v čl. 1 bode 1.1 Dodatku alebo inou formou na to stanovenou Podnikom) a jeho následná skutočná aktivácia je podmienkou platnosti tohto Dodatku a teda aj podmienkou na vznik nároku na kúpu MT za kúpnu cenu.

2.3

Účastník sa zaväzuje, že po dobu

mesiacov odo dňa uzavretia tohto Dodatku (ďalej tiež "doba viazanosti")

- a) zotrva v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku ako účastník Služieb poskytovaných mu Podnikom prostredníctvom SIM karty a že po celú účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu); neopožíduje o vypojenie z prevádzky, alebo o dočasné deaktiváciu SIM karty (pokiaľ mu takéto povinnosť nevyplýva zo Zmluvy, pričom v takom prípade je povinný bez zbytočného odkladu pokračovať v užívaní Služieb prostredníctvom inej SIM karty, ktorá nahradí vypojenú resp. deaktivovanú SIM kartu);
- b) sa nedopustí takého konania, alebo, nedá svojim konaním žiadac taký podnet a ani neuvoľní také konanie, na základe ktorého by Podnik vzniklo právo odslúpiť od Zmluvy alebo právo vypojet Zmluvu z dôvodov nesplnenia alebo porušenia povinností zo strany Účastníka, ku ktorým sa zaviazal v tomto Dodatku a/alebo v Zmluve, alebo na základe ktorého by bol Podnik oprávnený my v dobe viazanosti dočasne obmedziť alebo prerušíť poskytovanie Služieb;
- c) bude mať na SIM karte aktivovaný taký účastnický program (resp. taký variant účastnického programu) alebo takú kombináciu v bode 2.2 písme b) uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjdje k porušeniu záväzku Účastníka uvedenému v bode 2.2 tohto článku;
- d) bude včas a riadne uhrádzať cenu za Služby a iné svoje peňažné záväzky voči Podniku a súčasne bude včas a riadne uhrádzať Podniku inu platby, ktoré je povinný platiť Podniku, a to aj v prípade, ak sa nejedná o peňažné záväzky voči Podniku, avšak Účastník je povinný ich uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku tretej osobe.
- e) V prípade telefónnych čísel, ktoré boli v rámci prenositeľnosti čísla prenesené k Podniku z iného podniku (ďalej len "prenesené čísla") sa do doby viazanosti nezapočítava doba od nadobudnutia platnosti Dodatku až do prvej aktivácie SIM karty s preneseným číslom, čiže doba, po ktorú SIM karta nebude v dôsledku estetického prenosu čísla aktívna; doba viazanosti tak začne plynúť až po ukončení prenosu čísla. V prípade, ak Účastník užatvorí tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, sa do doby viazanosti nezapočítava prvé sedem pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku; doba viazanosti tak začne plynúť až po uplynutí siedmich pracovných dní nasledujúcich po nadobudnutí platnosti Dodatku. V týchto prípadoch je však Účastník povinný plniť si povinnosť uvedené v čl. 2.3 a), c) a e) po celú dobu pred začiatím viazanosti (odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do začiatia plynutia doby viazanosti), ako aj po celú dobu viazanosti.
- f) Účastník si je vedomý, že MT je predávaný za Kúpnu cenu uvedenú v čl. 1 bode 1.2 Dodatku, ktorej výška sa rovná rozdielu medzi spotrebiteľskou (trhovou) cenou MT a v zmysle tohto Dodatku poskytnutou zľavou zo spotrebiteľskej ceny, len z toho dôvodu, že sa Účastník zaviazal užívať služby poskytované mu prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení tohto Dodatku po dobu dohodnutú v tomto Dodatku, pričom nedodržanie tohto záväzku (konkrétnie záväzkov uvedených v článku 2 v bode 2.2, 2.3 alebo 2.4) vzhľadom na výšku zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT, ako aj na prípadný obsah Prílohy č. 1 Dodatku (pokiaľ je súčasťou Dodatku takéto prílohy), by spôsobilo, že Podnik vznikla škoda (minimálne v rozsahu zľavy zo spotrebiteľskej ceny MT). V nadávlosnosti na ustanovenia predchádzajúcej vety sa Strany dohodli, že Účastník je povinný Podniku uhradiť nižšie v tomto bodе uvedeným zmluvným pokutu v prípade porušenia viazanosti nížšie v tomto bodе uvedených povinností nasledovne:
- ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v čl. 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť včas a riadne uhradiť cenu za Služby alebo povinnosť uhradiť včas a riadne inu svojou peňažnou záväzkou voči Podniku, avšak Účastník je povinný ho uhradiť Podniku alebo prostredníctvom Podniku, alebo ak Účastník počas doby viazanosti uvedenej v článku 2 bode 2.3 Dodatku poruší svoju povinnosť zotrvať v zmluvnom vzťahu s Podnikom podľa Zmluvy v znení tohto Dodatku a po celú dobu viazanosti užívať bez prerušenia Služby prostredníctvom SIM karty alebo Účastník poruší svoju povinnosť neuskutočniť žiadny taký úkon, ktorý by smeroval k ukončeniu alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy a/alebo Dodatku pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na to, či skutočne dojde k ukončeniu Dodatku alebo Zmluvy).
- je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške

64,00 EUR

23)

Zmluvná pokuta (resp. v prípade, že sa výška zmluvnej pokuty počas doby viazanosti od určitého okamihu postupne znižuje, platí toto ustanovenie pre zmluvnú pokutu, v jej výške, ako je táto stanovená pre obdobie pred Druhou časťou doby viazanosti) predstavuje rozdiel medzi bežnou maľobohudou (spotrebiteľskou) cenou MT bez zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny s DPH (uvedenou v článku 1 bode 1.2 v kolóne označenej číslom 9) a Kúpnu cenu t.j. kúpnu cenu s DPH, za ktorú Podnik predal MT Účastníkovi, (uvedenou v článku 1 bode 1.2 v kolóne označenej číslom 4).

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohto bodu vznikne Podniku samotným porušením povinností Účastníka, a to v okamihu porušenia povinností Účastníkom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu za stranu Podniku (napr. odstúpením z Zmluvy alebo prerušením či obmedzením poskytovania Služieb v prípade porušenia povinností podľa bodu 2.3 písma c) tohto článku).

- 2.6 Účastník súhlasi s tým, že ak počas doby platnosti tohto Dodatku dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodu jeho zavinenia k dočasnej deaktivácii jemu pridelenej SIM karty a v dôsledku toho k obmedzeniu alebo k prerušeniu poskytovania Služieb podľa Zmluvy, že doba po ktorú nebude z týchto dôvodov používať tieto Služby sa mu nezapočítia do doby viazanosti. Táto skutočnosť nezbaravia Účastníkovo jeho povinnosti zaplatiť Podniku za túto dobu cenu Služieb, pokiaľ mu táto povinnosť v zmysle Zmluvy vznikne, ani povinnosť plniť svoje záväzky dohodnuté v písmanach a) a b) tohto článku .

- 2.7 Podnik je povinný splniť si všetky svoje povinnosti, ktoré pre neho vypĺňajú zo Zmluvy a tohto Dodatku, najmä (i) predat Účastníkovi MT za dohodnutú Kúpnu cenu a previesť na Účastníka vlastnícke právo k MT a odovzdať mu ho za predoklad, že Účastníkovi splní všetky podmienky potrebné pre vznik nároku na kúpu MT za Kúpnu cenu v súlade s týmto Dodatkom; (ii) poskytovať Účastníkovi Služby podľa Zmluvy a tohto Dodatku.

- 2.8 V prípade, ak má v okamihu užavretania tohto Dodatku Účastník v súvislosti so SIM kartou aktivovaným službám Náhradný telefón a teda je v platnosti Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktívaci služby Náhradný telefón (alebo Dodatok k Zmluve o príjmovej aktívaci služby Náhradný telefón), v záhlavi ktorého je uvedené to isté telefónne číslo ako v záhlavi tohto Dodatku, (ďalej len "Dodatok o NT"), uzavretím tohto Dodatku zánikom platnosti Dodatku o NT (a dochádza k okamihu deaktivácií služby Náhradný telefón aktívovanej a užívanej na základe Dodatku o NT zo SIM karty). V prípade zániku Dodatku o NT podľa predchádzajúcej vety, môže (ale nemusí) Účastník v súvislosti so SIM kartou požiadať o novú aktívaci služby Náhradný telefón, pričom v takom prípade je povinný uzavrieť nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktívaci služby Náhradný telefón. V prípade zániku Dodatku o NT podľa prvej vety tohto bodu bude mať táto skutočnosť v závislosti od okolností uvedených v jednotlivých písmanoch tohto bodu za následok vznik niektorého z pravých stavov uvedených v nasledovných písmanoch tohto bodu:

- a) Ak sa nejedná o prípad podľa písma d) alebo e) tohto bodu a Účastník už na základe Dodatku o NT zakúpil koncové telekomunikačné zariadenie, je povinný uhradiť v súvislosti so zánikom Dodatku o NT sumu výške zostávajúcich neuhraďaných mesačných poplatkov za službu Náhradný telefón (vrátane DPH) do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (t.j. sumu rovnajúcej sa súčinu výšky mesačného poplatku za službu Náhradný telefón a počtu mesačných poplatkov, ktoré mal v súlade s ustanoveniami Dodatku o NT uhradiť do konca doby viazanosti podľa Dodatku o NT), avšak ktoré v dôsledku zániku Dodatku o NT dosiaľ neuhradi.

- b) Ak sa nejedná o prípad podľa písma d) alebo e) tohto bodu a Účastník pred zánikom Dodatku o NT nezakúpil na základe Dodatku o NT priľahlý nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktívaci služby Náhradný telefón, v ktoromé záhlavi je uvedené telefónne číslo SIM karty, alebo požiadal o aktívaci takého účastnického programu, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón, a tento účastnický program mu bude aj skutočne na SIM kartu aktivovaný, vznikne mu zánikom Dodatku o NT právo na zľavu z ceny Služieb vo výške rovnajúcej sa výške mesačných poplatkov, ktoré mu boli vyučítované a ktoré uhradili v súvislosti s aktívaciou a užívaním služby Náhradný telefón na základe Dodatku o NT, pričom Účastníkovi nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyučítované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (zánikom Dodatku o NT zaniká tiež právo na kúpu koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou, ktoré mu vypĺňalo z jeho ustanovení).

- c) Ak sa nejedná o prípad podľa písma d) alebo e) tohto bodu a Účastník pred zánikom Dodatku o NT nezakúpil na základe Dodatku o NT koncové telekomunikačné zariadenie a súčasne nepožiadal o novú aktívaci služby Náhradný telefón v súvislosti so SIM kartou a nepodpisal nový Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejných služieb o aktívaci služby Náhradný telefón, v ktoromé záhlavi je uvedené telefónne číslo SIM karty, Účastníkovi zánikom platnosti Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu, ako prípad podľa písma b) tohto bodu ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevyučítované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti (zánikom Dodatku o NT zaniká tiež právo na kúpu koncového telekomunikačného zariadenia za cenu so zľavou, ktoré mu vypĺňalo z jeho ustanovení).

- d) Ak v okamihu užavretia Dodatku je na SIM kartu aktivovaný taký účastnický program, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón a Účastník požiadal o aktívaci takého účastnického programu, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón, a tento účastnický program mu bude aj skutočne na SIM kartu aktivovaný, Účastníkovi zánikom platnosti Dodatku o NT nevznikne právo na zľavu, ako v prípade podľa písma b) tohto bodu, ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce

0018658641

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: B0842762

Cílslo účastníka (vypíša Orange Slovensko, a.s.)



nevýčítované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón, ktoré bol na základe Dodatku o NT povinný uhradiť do konca pôvodne v Dodatku o NT dohodnutej doby viazanosti.

- e) Ak v okamihu uzavretia Dodatku je na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program, ktorého súčasťou je služba Náhradný telefón, a tento účastnícky program mu bude aj skutočne na SIM karte aktivovaný a Účastník zľavu, ako v prípade podľa písmene b) tohto bodu, ani mu nevznikne povinnosť uhradiť zostávajúce nevýčítované mesačné poplatky za službu Náhradný telefón,
- 2.9 V prípade porušenia niektoréj z povinností Účastníka uvedenej v bode 2.3 alebo 2.4 tohto článku odlišnej od povinností uvedených v písmeňach a) a b) bodu 2.5 tohto článku (najmä ale nie len nedodržanie záväzku uvedeného v bode 2.2 tohto článku, zneužitie Služieb, porušenie povinností podľa bodu 2.3 písma c) tohto článku) počas doby viazanosti alebo v období medzi okamihom uzavretia Dodatku a začiatkom plynutia doby viazanosti, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške rovnajúcej sa výške zmluvnej pokuty podľa bodu 2.5 tohto článku.
- 2.10 Referenčné číslo - Paušál pre blízkeho:

"+++++" 24)

Ak je v kolóne namiesto Referenčného čísla - Paušál pre blízkeho uvedený symbol "+++++", nevzťahuju sa na Účastníka žiadne ustanovenia Dodatku ani jeho prílohy krajúcej sa Paušál pre blízkeho.

- 2.11 Strany sa dohodli, že Účastník je oprávnený za podmienok uvedených v tomto bode aktivovala si počas doby viazanosti službu Prestávka, ktorá spočíva v tom, že na SIM karte aktivovaný taký účastnícky program (resp. taký variant účastníckeho programu) alebo takú kombináciu v bode 2.2 písmeňe b) uvedených služieb (resp. iných produktov), že nedôjdzie k porušeniu záväzku Účastníka uvedeného v bode 2.2 tohto článku, príčom sa súčasne o Dobe poskytovania predĺži doba viazanosti Zmluvy alebo iných zmlúv stanovujúcich práva a povinnosti medzi Účastníkom a Podnikom. Aktiváciu služby Prestávka nie sú dooknutej ostatné povinnosti Účastníka podľa tohto Dodatku ani podľa iných ustanovení Účastník si ju môže aktivovala len na celé zúčtovacie obdobie resp. viac celých zúčtovacích období. Službu Prestávka môže Účastník využívať aj viac krát počas doby viazanosti, avšak súčet Dób poskytovania nesmie prekročiť šest celých zúčtovacích období. Počas Doby poskytovania môže byť na SIM karte aktivovaný akýkoľvek aktuálne ponúkaný účastnícky program, ktorého podmienky užívania sú v prípade SIM karty spĺňané. Službu Prestávka je možné aktivovala len v prípade, že na SIM volania v Orangei - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orangei - Nonstop (dalej v tomto bode tiež ako "Vybierané programy"). Službu Prestávka možno na SIM karte aktivovala len za podmienky, že už uplynuli viac ako tri celé zúčtovacie obdobia od uzavretia Dodatku a na SIM karte je minimálne tri celé zúčtovacie obdobia bez prerušenia aktivovaný niektorý z Vybieraných programov (Podnik je oprávnený - nie však povinný - aktivovala službu Prestávku aj v prípade, že nie je niektorá z podmienok uvedených v tejto vete splnená). V prípade, že bude ku dňu deaktivácie služby Prestávka na SIM karte aktivovaný účastnícky program resp. kombinácia služieb, ktoré sú v rozpore s ustanovením bodu 2.2 tohto článku, Podnik je oprávnený aktivovala na SIM kartu ten účastnícky program resp. kombináciu služieb, ktorá bola na SIM karte aktivovaná v poslednom okamihu pred aktivovaliaci služby Prestávku. Aktivácia aj deaktivácia služby Prestávka prebehne k prevŕmu dňu zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po doručení žiadosti o aktívaciu resp. deaktiváciu služby Prestávku. V prípade, že sa Podnik a Účastník vopred dohodnú na presnej dĺžke Doby poskytovania, službu Prestávka sa deaktivuje ku dňu, v ktorý uplynie Doba poskytovania. Podnik deaktivuje službu Prestávka tiež keď uplynie šieste celé zúčtovacie obdobie počas doby viazanosti.

### Čl. 3. Splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny

- 3.1 Tento článok 3 sa na Účastníka vzťahuje len v prípade, ak sú kolónky 5 až 8 v čl. 1.2 tohto Dodatku vyplňené inak ako symbolom "++++".
- 3.2 Strany sa dohodli, že Účastník je povinný riadne a včas zaplatiť Zvyšnú časť Kúpnej ceny v mesačných splátkach v zmysle ustanovení tohto Dodatku. Zvyšná časť Kúpnej ceny je rozdeľená do počtu splátok uvedených v kolóne 7 v čl. 1.2 tohto Dodatku, pričom výška jednotlivých splátok je uvedená v kolóne 8 v čl. 1.2 tohto Dodatku. Podnik bude účtovať jednotlivé mesačné splátky Účastníkovi vo faktúrach za Služby, ktoré vystavuje po skončení každého celého zúčtovacieho obdobia, pričom prvú splátku Podnik vyúdzí po faktúre za Služby za prvé celé zúčtovacie obdobie po nadobudnutí účtenosti Dodatku. Účastník povinný platiť jednotlivé splátky v lehote splatnosti, ktorá je zväčša totožná so splatnosťou ceny Služieb. Strany sa dohodli, že nezaplatenie ktorokoľvek splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny Účastníkom riadne a včas sa povoažuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok s právom Podnika o.i. prenúsiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb.
- 3.3 Podnik má právo zaplatiť zaplatené zálohy, trvalé zábezpečky, zábezpeky na cenu za poskytnuté Služby, predavky na požadované Služby alebo preplatky Účastníkovi bez ďalšieho právneho úkonu proti všetkým nezaplateným pohľadávkam Podnika vrátane tych, ktoré ešte nie sú splatné alebo ktoré sú už premičané, a to momentom, kedy sa pohľadávky vzájomne stretli. Podnik má právo všetky na jeho účet Účastníkom poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich zúčtovať vždy najskôr na najstaršiu faktúru, a to v tomto poradí:

- a) Na cenu Služieb poskytnutých v predchádzajúcich zúčtovacích obdobiach, s úhradou ktorých je Účastník v omeškaní, na cenu zmluvných pokut a sankčných poplatkov spojených s doručením upomienky (sankčný poplatok za doručenie upomienky má charakter zmluvnej pokuty, na čom sa zmluvné strany dohodli, pričom jej výška je stanovená Podnikom, s čím Účastník súhlasí);  
 b) Na úhradu úrokov z omeškania, ako aj na úhradu škody vzniknej počas doby poskytovania úhrady alebo zmluvy;  
 c) Na cenu Iných služieb, na úhradu ktoréj vzniklo Podniku voči Účastníkovi právo (a to aj v prípade, ak splatnosť Iných služieb je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb, na úhradu ktoréj boli úhradu poskytnuté Účastníkom určené);  
 d) Na cenu Služieb, na úhradu ktorých boli určené;  
 e) Voči ostatným pohľadávkam spoločnosti s výnimkou pohľadávok uvedených v písmeňe f);  
 f) Na cenu splátek Zvyšnej časti Kúpnej ceny, a to aj vtedy, ak splatnosť splátky je stanovená na ten istý deň ako splatnosť ceny Služieb alebo Iných služieb. Podnik je oprávnený Účastníkovi na jeho účet poskytnuté úhrady alebo ich zvyšok a prípadné preplatky na nich zúčtovať na cenu splátok vždy v poslednom rade, až po zúčtovaní úhrad na cenu položiek uvedených v písmeňach a) až c).

Vzhľadom k tomu, že poradie zúčtovania úhrad si zmluvné strany dohodli týmto Dodatkom, tuto dohodu nie je možné meniť jednostranným prejavom vôle Účastníka, a to ani formou neskoršieho jednostranného určenia Účastníka, na úhradu ktorého dňu je platba poskytnutá Podniku určená.

- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že celá nezaplatená Zvyšná časť Kúpnej ceny sa stáva splatnou, a teda Podnik je oprávnený žiať o zaplatenie celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny na povinný celú nezaplatenú časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny zaplatiť v prípadoch:

- a) Účastník bude v omeškaní so zaplatením ktorokoľvek splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny po dobu minimálne troch mesiacov; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou 15 dní od dňa doručenia upozornenia Účastníkovi, že Podnik si uplatní právo na zaplatenie celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny, alebo v iný, neskorší dátum, určený v uvedenom upozornení; alebo  
 b) ak zanikne platnosť a účinnosť tohto Dodatku z akéhokoľvek dôvodu (napr. odstúpením od neho ktororukové zmluvnou stranou); v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou, a to ku dňu záruky platnosti a účinnosti Dodatku; alebo  
 c) ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodu na strane Účastníka a následne Podnik na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku, v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou ku dňu, kedy bolo odstúpenie doručené Účastníkovi;  
 d) ak v zmysle tohto Dodatku vznikne Podniku právo na zmluvnú pokutu zo iného dôvodu ako z dôvodu neuhradenia peňažných záväzkov Účastníka; v takom prípade sa stáva celá nezaplatená časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny splatnou momentom, kedy Podnik vznikne právo na zmluvnú pokutu v zmysle tohto Dodatku.

- 3.5 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia uvedené v tomto Dodatku sa zmluvné strany dohodli na tom, že nezaplatená Zvyšná časť Kúpnej ceny sa nestáva splatnou pri záhrade Dodatku z dôvodu, ale od neho alebo od Zmluvy Účastník odstúpil v zmysle Občianskeho zákonníka z dôvodu vady na predanom MT.  
 3.6 Strany sa dohodli, že ak nastane skutočnosť v zmysle tohto Dodatku, v dôsledku ktorej sa určila doba nezaplatená doby viazanosti (napr. z dôvodu obmedzenia alebo prerušenia poskytovania služieb) (dalej aj ako "doba spočívania"), je Podnik oprávnený podľa vlastného uváženia bud' (i) účtovať Účastníkovi splátky nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny a Účastník je povinný splátky platiť až počas doby spočívania, alebo (ii) po dobu spočívania odložiť účtovanie splátok nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny; v takom prípade momentom uplynutia doby spočívania je Podnik oprávnený pokračovať vo vystavovaní faktúr na nezaplatenú časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny, pri zachovaní výšky splátok a ich celkového počtu.
- 3.7 Bez ohľadu na ostatné ustanovenia uvedené v tomto Dodatku platí, že v prípade, ak dojde k zosplateniu celej nezaplatenej časti Zvyšnej časti Kúpnej ceny podľa čl.3.4 Dodatku, je Podnik oprávnený rozhodnúť, či nezaplatenú časť Zvyšnej časti Kúpnej ceny vyúdzí Účastníkovi naraz, alebo ju rozloží do splátok, pričom je na uvážení Podniku, či zachoví celkový počet splátok a ich výšku tak, ako to bolo pôvodne dohodnuté v Dodatku.
- 3.8 V prípade, ak Podnik vznikne v zmysle tohto Dodatku právo na zaplatenie zmluvnej pokuty pre porušenie záväzku Účastníka plniť akýkoľvek peňažný záväzok vrátane povinnosti platiť splátky Zvyšnej časti Kúpnej ceny a v prípade, ak Účastník splní tento svoj peňažný záväzok pred splatnosťou zmluvnej pokuty, nezbavuje ho to povinnosť zmluvnej pokuty zaplatiť.

### Čl.4. Záverečné ustanovenia

- 4.1 Účastník vyhlasuje, že nemá žiadne finančné záväzky voči Podniku, ktoré v deň, keď bude podpísavať tento Dodatok, by boli po lehoti ich splatnosti. Účastník potvrzuje, že Zmluva, ku ktorej sa uzavráva tento Dodatok, je platná. V prípade, že v súvislosti so SIM kartou bol medzi Účastníkom a Podnikom uzavretý iný dodatok v rámci niektoréj ponukovej akcie Podniku, obsahom ktorého by bol predaj zariadenia za cenu so zľavou alebo poskytnutie iného zvýhodnenia Účastníkovi a záväzok Účastníka plniť podmienky poskytovania zľavy a ďalšie povinnosti Účastníka uvedené v predmetnom dodatku prostredníctvom SIM karty (dalej tiež "Predchádzajúci dodatok") a tento Predchádzajúci dodatok je platný v deň, v ktorý sa uzaviera Dodatok, Strany sa dohodli, že Predchádzajúci dodatok zaniká okamihom uzavretia Dodatku. To naplňa v prípade, ak je predmetom Predchádzajúceho dodatku poskytnutie služby pod názvom Zvýhodnenie SMS v roamingu, Twin alebo Náhradný telefón, v takom prípade zostáva Predchádzajúci dodatok platný a popri ňom je platný aj Dodatok.
- 4.2 Strany dohodli, že Podnik zabezpečí dodanie MT na stranami dohodnutom mieste Účastníkovi, ktorý je povinný spinenie tejto povinnosti potvrdiť svojim podpisom (resp. podpisom oprávnej osoby konajúcej za Účastníka).

0018658641

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: B0842762

Cílos účastníka (vypíša Orange Slovensko, a.s.)



- 4.3 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpisu oba jeho strany, ak sa strany ďalej nedohodli na odloženie účinnosti niektorých ustanovení. Ak k jeho podpisaniu nedôjde obľomami stranami Dodatku v jeden deň, nadobudne platnosť a účinnosť v deň, v ktorom ho podpisu oprávnený zástupca Podniku až po uzavretí Dodatku v rámci režimu zásielkového predaja, sa Dodatok uzavráva na dobu určitú odo dňa nadobudnutia platnosti Dodatku až do uplynutia viazanosťi definovanej osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel, ako aj v prípade, ak Účastník definovaný osobitne pre tieto prípady v čl. 2 Dodatku. V prípade prenesených čísel je až do momentu aktivácie SIM karty odložená účinnosť tých ustanovení Dodatku, uzavreti tento Dodatok v rámci režimu zásielkového predaja, všetky ustanovenia Dodatku, ktoré špecifikujú osobitné významnosti poskytovaného Účastníkovi, najmä dňa nadobudnutia platnosti Dodatku, čím možd'ojí posunu momentu začiatku poskytovania jednotlivých osobitných významností. Rozsah a charakter osobitných podmienok zásielkového predaja a Účastník podpisom Dodatku vyjadruje s nimi súhlas.
- 4.4 Zmluvné strany sa dohodli, že okamhou nadobudnutia platnosti Dodatku sa mení dohodnutá doba platnosti Zmluvy, pokiaľ tato nebola uzavretá na dobu určitú, vo svojej časti týkajúcej sa SIM karty na dobu určitu zhodnu s dobovou platnosťou Dodatku, pričom okamhou zápisu Dodatku sa mení doba platnosti Zmluvy v časti týkajúcej sa SIM karty na dobu neurčitú. Zápisom platnosti Dodatku nie je dokončita platnosť Zmluvy.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť Dodatku skončí pred uplynutím doby, na ktorú bol uzavretý v zmysle bodu 3.3 tohto článku, zápisom platnosti Zmluvy alebo na základe dohody zmluvných strán. V prípade, že Účastník poruší svoje povinnosti takým spôsobom, že Podnik voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty sumy zmluvnej pokuty na Podnikom určený účet). Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, že obsahom Prílohy č. 1 je poskytnutie záväzy alebo iného významenia Účastníkovi, okamhou porušenia povinností Účastníka takým spôsobom, že Podnik voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tohto Dodatku, zápisom všetkých práv Účastníkovi na poskytovanie týchto záväzy alebo iných významenosťí, pokiaľ nie je v ustanoveniach Prílohy č. 1 výslovne uvedené inéčo iné.
- 4.6 Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje vo dvoch rovnopisoch, po jednom pre Účastníka a Podnik.
- 4.7 Strany sa dohodli, že v prípade ak Podnik pozastaví poskytovanie Služieb podľa Zmluvy a tohto Dodatku, pripadne ak Podnik odstúpi od Zmluvy a tohto Dodatku z dôvodov na strane Účastníka a následne Podniku na žiadosť Účastníka zruší účinky odstúpenia od Zmluvy a tohto Dodatku prípadne začne znova poskytovať pozastaveniu Služieb, platia ustanovenia Zmluvy a tohto Dodatku v plnom rozsahu tak, ako keby k pozastaveniu poskytovania Služieb pripadne k odstúpeniu od Zmluvy a tohto Dodatku nebolo došlo.
- 4.8 Účastník vyhlasuje, že pred uzavretím tohto Dodatku bol podrobne oboznámený s právami, ktoré z neho vyplývajú ako aj so všetkými podmienkami a/alebo povinnosťami, ktoré sa podľa neho zaviazal spĺňiť, a súčasne, že bol v plnom rozsahu upozornený na príslušné dosieky, ak tieto podmienky a/alebo povinnosti nesplní alebo poruší.
- 4.9 Strany sa dohodli, že v prípade, že Účastník z akýchkoľvek dôvodov stráti právo na užívanie účastníckeho programu (resp. jeho variantu), ktorý má na SIM karte aktívovaný a zároveň včas nepožiadala o aktiváciu iného účastníckeho programu, je Podnik oprávnený aktívovať mu na SIM kartu iný účastnícky program, ktorý splňa úkon na vykonaný včas, pokiaľ nebude z technických, administratívnych alebo iných dôvodov Podnik schopný vykonať požadovanú zmenu vzhľadom na krátkosť času medzi doručením žiadosti a okamhou, v ktorom má dôjsť k zmeni účastníckeho programu v dosledku straty práva na poskytovanie dotknutého účastníckeho programu.
- 4.10 Účastník svojím podpisom berie na vedomie, že v súvislosti s prijatím nového zákona č. 351/2011 Z.z. boli k 1.1.2012 vydané nové Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a. s.
- 4.11 Strany sa dohodli, že Podnik má následne v tomto bode uvedené právo a Účastník polvŕtuje svojim podpisom, že sa s touto skutočnosťou oboznámil a berie ju na vedomie. Podnik je oprávnený pre každé zariadenie, ktorého predaj je predmetom tohto Dodatku a ktoré možno využiť na užívanie verejnej telefónnej služby, technicky obmedziť možnosť využívania tohto zariadenia počas doby viazanosťi podľa tohto Dodatku (pokiaľ je to Dodatku stanoveným podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, tento Dodatok nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dňo jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak sa zmluvné strany nedohodli na odloženie účinnosti niektorých jeho ustanovení). Tymto ustanovením nie sú dotknuté odkladacie alebo rozrázvacie podmienky, ak sú dohodnuté v tomto Dodatku.
- 4.12 V prípade, ak vyjadrí Účastník svoj súhlas označením položky "Súhlasím s dohodom" uvedenej nižšie v tomto bode a podpisom tohto Dodatku, strany Zmluvy sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi stranami vzniknú zo vzájomných zmluvných vzťahov existujúcich, ako aj zo zmluvy uzavretých medzi nimi v budúcnosti (to zn. všetky zmluvné vzťahy vzniknuté zo základu Zmluvy a keď nevyhotovených dodatkov) a spory s nimi súvisiace (vrátane sporov o platnosť, výklad a základ tejto Zmluvy), sa rozložia v rozhodcovskom konaní pred stálym rozhodcovským súdom, ktorý bude vybraný žalobcom zo zoznamu stálych rozhodcovských súdov vedeného Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky. Týmto nie je dotknuté právo žalobcu obrátiť sa s návrhom na začatie konania na príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky podľa zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení neskorších predpisov. Strany sa dohodli, že ukončenie platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej sa netýka ustanovení tohto bodu, ktoré budú trvať aj po ukončení platnosti Zmluvy alebo dodatku k nej.

Súhlasím s dohodom

Nesúhlasím s dohodom

- 4.14 Limit 250 účastníckych čísel  
a) V prípade, ak bude mať Účastník kedykoľvek počas platnosti Dodatku na SIM karte aktívovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Delfín, Kangura a Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orange - Večer a Víkend, Nekonečné volania v Orange - Nonstop alebo niektorý z doplnkových služieb Nekonečné medzinárodné hovory Európa, Nekonečné medzinárodné hovory Svet, Nekonečné správy alebo akúkoľvek inú službu v zmysle Cenníku služieb alebo v zmysle Dodatku, ktorá obsahuje nekonečné volania alebo SMS a MMS v stanovenom časovom rozpätí (za stanovené časové rozpätie sa považuje pre účely tohto bodu a/priád, keď nekonečné volania resp. SMS a MMS možno využívať bez časového obmedzenia) (ďalej takisto služba ako "Balík"), platia pre uvedený Balík nasledovné pravidlá: Balík obsahuje neobmedzené množstvo predplatených volaní alebo SMS a MMS na účastnícke číslo do siete/sietí určených v ustanoveniach Cenníku služieb (alebo inej časti Zmluvy) stanovujúcich podmienky konkrétnego Balíka v stanovenom časovom rozpätí (ďalej ako "Volania"; Volaniami sa teda rozumej aj SMS a MMS; stanovené časové rozpätie, počas ktorého možno vykonať Volanie, ďalej tiež ako "Odbodie") s obmedzením podľa nasledujúcich vied. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. mimo mesačného poplatku) je účastník zo SIM karty s aktívovaným Balíkom oprávnený uskutočniť Volania na príčas 250 unikátnych účastníckych čísel (v príslušnej sieti/sietach), na ktoré sa podľa špecifikácie konkrétnego Balíka tiež neobmedzené Volania vztahujú) počas jedného zúčtovacieho obdobia (do tohto počtu sa rátajú len čísla, na ktoré účastník volá počas Obdobia), pričom na každe z týchto účastníckych čísel môže účastník uskutočniť počas Obdobia v rámci konkrétného zúčtovacieho obdobia neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas tohto istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tohto zúčtovacieho obdobia v rámci Obdobia. Pokiaľ účastník počas niektorého zúčtovacieho obdobia v rámci Obdobia prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, za Volania na ďalšiu účastnícke číslo je povinný platiť cenu stanovenú v Cenníku služieb pre Volania v rámci príslušného Balíka. Cenu podľa predchádzajúcej vety platí Účastník za Volania, ak je Volanie uskutočnené na účastnícke číslo, ktoré je v poradí dvospäťdesiatym prvým alebo ďalším účastníckym číslom, na ktoré v danom zúčtovacom období účastník z konkrétnej SIM karty s aktívovaným Balíkom počas Obdobia vola.
- Strany sa dohodli, že Podnik je oprávnený meniť ustanovenia tohto bodu aj inak ako písomnou formou, a to zverejnením zmien ustanovení v Cenníku služieb. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Dodatku a Cenníku služieb majú prednosť ustanovenia Cenníku služieb.
- 4.15 Ak sa Strany dohodli na aktívaci bonusovej služby Poistenie faktur, Účastník vyhlasuje, že sa oboznámi s príslušnými poistnými podmienkami poistiteľa MetLife Amslico poistovia, a.s., IČO 31 402 071, ktoré sú dostupné na internetovej stánke Podniku na [www.orange.sk/poistenie](http://www.orange.sk/poistenie) a súhlasia s nimi. Zároveň Účastník prehlasuje nasledovné:
- Týmto prehlasujem, že mám viac ako 18 rokov a menej ako 65 rokov, nemám zdravotné problémy (predovšetkým netrپim žiadnu chronickou chorobou alebo akúkoľvek inou chorobou, ktorá môže viesť k smrti alebo úplnej trvalej invalidite) a neplánujem lekársky zárok alebo operáciu, ktorá by mala za následok práčeneschopnosť dňašiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a nepoberám starobný dôchodok, predčasný starobný dôchodok alebo výsluhový príspěvok, ak sa taky dochodok alebo príspěvok podľa príslušných právnych predpisov poskytuje, alebo v prípade, že výsluhový dôchodok alebo výsluhový príspěvok poberám, som súčasne zamestnaný. V priebehu posledných 24-ročných mesiacov som nebol práčeneschopný po dobu dňašiu ako 30 po sebe nasledujúcich dní a/alebo hospitalizovaný po dobu viac ako 10 po sebe nasledujúcich dní. Zároveň, ak som fyzická osoba nepodnikateľ, prehlasujem že som zamestnaný u jedného zamestnávateľa na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, nie som teda nezamestnaný, nia som vo výpovednej dobe a nie som si ani vedom, že by mi hrozila nezamestnanosť a nebola miданa výpoved. V prípade, že nesplňam podmienku poistenia zamestnanosti na dobu neurčitú s najmenej 30 hodinovým pracovným týždňom počas posledných 12 po sebe nasledujúcich mesiacov, alebo u dvoch zamestnávateľov za tých istých podmienok nepretržite aspoň 24 mesiacov, Poistenie vznikne s tým, že budem v plnom rozsahu polistený pre prípad straty života z dôvodu choroby alebo úrazu, pre prípad Upĺnej trvalej invalidity z dôvodu choroby alebo úrazu a pre prípad Upĺnej dočasnej invalidity. Pripoistenie pre prípad nedobrovoľnej straty zamestnania vznikne najskôr dňom kedy spiním uvedené podmienky zamestnanosti.

orange™



Účastník:  
Inšpektorát práce Nitra

Inšpektorát práce Nitra  
950 38 NITRA  
-40-

Za Orange Slovensko, a.s.:



značková predajňa  
HTK Mobile, s.r.o.  
OSC Galéria MLYN  
Štefánikova 11/61  
949 01 Nitra  
IČO: 35 948 957  
IC DPH: SK2022128139

0018658641

Dodatok k zmluve o pripojení - číslo zmluvy: B0842762

Číslo účastníka (vypĺňa Orange Slovensko, a.s.)

6 / 6

**D**

# Príloha č. 1 Dodatku k Zmluve

## Bonusy ponuky "Ponuka NMD" zo dňa 13. 09.2013

### ČI.1 Úvodné ustanovenia

- Obsahom tejto prílohy je osobitné zvýhodnenie, ktoré v rámci ponukovej akcie "Ponuka NMD" poskytuje Podnik Účastníkovi, ako aj podmienky poskytovania tejto osobitnej výhody. Základnou podmienkou poskytovania zvýhodnenia je platnosť Dodatku a tiež skutočnosť, že názov tejto prílohy (druhý, prípadne každý ďalší riadok nadpisu) alebo aj názov ponukovej akcie, ako je tento uvedený v preve veľto článku, je zhodný s názvom ponukovej akcie a Prílohy č. 1 uvedeným v tele Dodatku.
- Podmienkou platnosti tejto prílohy je skutočnosť, že Účastník a Podnik riadne uzavreli Zmluvu (písomná zmluva o poskytovaní verejných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví Dodatku) a Dodatok (dodatok k Zmluve, obsahom ktorého je najmä predaj zariadenia za cenu so zľavou).

### ČI.2 3G Paušál

- Strany sa dohodli, že ak má Účastník v okamihu, v ktorý nadobudne platnosť Dodatok, aktivovaný na SIM karte 3G Paušál 150, 3G Paušál 250 alebo 3G Paušál 500 (ďalej spolu ako "3G paušál") alebo o aktívaciu niektorého z nich Účastník najneskôr v deň podpisu Dodatku. Účastníkom požiadala a tento účastnícky program mu bude na základe tejto žiadosti skutočne na SIM karte aktivovaný, následne počas doby platnosti Dodatku nie je možné na SIM karte aktivovať Účastníkovi iný ako niektorý z 3G Paušálov. Ostatné povinnosti Účastníka (najmä povinnosť dodržať minimálnu výšku mesačného poplatku, ktorá je uvedená v tele Dodatku) uvedené v Dodatku tým nie sú dotknuté.

### ČI.3 Zvýhodnená aktívacia služby CLIP

- Strany sa dohodli, že Podnik Účastníkovi na SIM karte aktivuje službu CLIP, pokiaľ už túto službu nemá aktívovanú. Zároveň Podnik v prípade podľa predchádzajúcej vety poekeyte Účastníkovi 100 % zľavu z výšky aktívaciaľného poplatku za aktívaciu služby CLIP.

### ČI.4 Právo používať Prima telefónne číslo a prenos kreditu

- V prípade, ak prostredníctvom SIM karty bola do okamihu uzavretia Zmluvy Účastníkovi Podnikom poskytovaná predplatná služba Prima, platí, že Podnik zabezpečí za cenu administratívneho poplatku, ktorého výška je uvedená v Dodatku, aby Účastník mohol používať podľa Zmluvy to telefónne číslo, ktoré mal pripravené ako posledné k SIM kartu v čase, keď mu jej prostredníctvom bola Podnikom poskytovaná služba Prima. Zároveň Podnik umožní Účastníkovi prenos nevyčerpanej hodnoty kreditu pri službe Prima, ktorý má Účastník predplatný pre užívanie tejto služby prostredníctvom SIM karty, avšak maximálne do výšky 66,39 EUR. Uvedená nevyčerpaná hodnota sa započítala proti cene za službu poskytovanú Účastníkovi prostredníctvom SIM karty v zmysle ustanovení Zmluvy.

### ČI.5 Zvýhodnenie "20% zľava z mesačného poplatku na dodatočný Ideálny paušál s viazanostou"

- Strany sa dohodli, že pre účely ustanovení tohto článku má pojem "Konvergentný účastník" nasledovný význam: Konvergentným účastníkom je účastník služieb Podniku ("Konvergentný účastník môže byť tožný s Účastníkom, ak sú splnené podmienky podľa tohto bodu a zároveň telefónne číslo, na ktoré sa odkazuje v bode 2 písmene a) tohto článku je pridelené SIM karte, ktorá je registrovaná na Účastníka), ktorý získal zľavu 20% z výšky mesačného poplatku za niektorý z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Balík DSL, Biznis DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV) alebo aj zľavu z viacerých týchto účastníckych programov resp. balíkov, a to na základe splnenia všetkých nasledovných podmienok:
  - Konvergentný účastník a Podnik uzavreli akciový dodatok (ďalej v tomto článku tiež "Hlasový dodatok") k Zmluve o poskytovaní verejných služieb (ďalej v tomto článku tiež "Hlasová Zmluva"), ktorou súčasťou sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na základe ktorého Podnik Účastníkovi predal za cenu so zľavou mobilný telefón (alebo iné zariadenie) alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie, príčom sa Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie krátku ako 15 mesiacov dohodnutú v Hlasovom dodatku zotrva v užívaní služieb poskytovaných mu na základe Hlasovej Zmluvy (Hlasová Zmluva môže byť v prípade, že Konvergentný účastník je tožný so samotným Účastníkom, tožná so Zmluvou) prostredníctvom SIM karty, ktorej telefónne číslo je uvedené v Hlasovom dodatku, a to v rozsahu a/alebo štruktúre dohodnutej v Hlasovom dodatku;
  - Konvergentný účastník a Podnik uzavreli akciový dodatok (ďalej v tomto článku tiež "Data dodatok" resp. "Data dodatky") ak vznikol viac nárokov na uvedenú zľavu z mesačných poplatkov za viaceré účastnícke programy resp. balíky uvedené v písmene c) tohto bodu) k niektoré zo Zmlív (ďalej v tomto článku tiež "Data Zmluva" alebo "Data Zmluvy", ak bolo uzavretých viac Data dodatkov - k tej istej Data Zmluve môže existovať len jeden Data dodatok), na základe ktoréj sa poskytuje niektorá za služieb Orange Doma, Internet na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet, príčom na základe Data dodatku Podnik Účastníkovi predal za cenu so zľavou konkáve telekomunikačné zariadenie alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie, príčom sa Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie krátku ako 24 mesiacov dohodnutú v Data dodatku zotrva v užívaní služieb poskytovaných mu na základe Data Zmluvy prostredníctvom pripojenia resp. prístupu, ktorého SN (identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu) je uvedené v Data dodatku, a to v rozsahu a/alebo štruktúre dohodnutej v Data dodatku a súčasne Účastník na základe Data dodatku získal 20% zľavu z mesačného poplatku za účastnícku programu alebo balíky uvedené v prvej vete tohto bodu;
  - Boli splnené všetky ostatné podmienky uvedené v Data dodatku pre vznik práva na 20% zľavu z výšky mesačného poplatku za niektorý z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Balík DSL, Biznis DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV);
  - Neuplynula doba viazanosti aspoň jedného z Data dodatkov k niektoré z Data zmlív na základe ktorých získal Konvergentný účastník niektorú z 20% zľav z účastníckych programov resp. balíkov uvedených písmen c) tohto bodu;
  - Konvergentný účastník má aspoň na jednej zo SIM kariet, prostredníctvom ktorých užíva služby na základe Hlasovej Zmluvy, (ďalej v tomto článku tiež ako "Hlasové SIM karty") aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálny paušál Sova, Delfín, Kengura alebo Panter (ďalej v tomto článku tiež "Programy", podmienka je splnená aj v prípade, ak v okamihu uzavretia tohto Dodatku ešte neboli na žiadnej z Hlasových SIM kariet aktivovaný niektorý z Programov, ktorého SN (identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu) je uvedené v Data dodatku, a to v rozsahu a/alebo štruktúre dohodnutej v Data dodatku a súčasne Účastník na základe Data dodatku získal 20% zľavu z mesačného poplatku za účastnícku programu alebo balíky uvedené v prvej vete tohto bodu;
  - Neuplynula doba viazanosti aspoň jedného z Data dodatkov k niektoré z Data zmlív na základe ktorých získal Konvergentný účastník niektorú z 20% zľav z účastníckych programov resp. balíkov uvedených písmen c) tohto bodu;
  - Konvergentný účastník ( Konvergentným účastníkom môže byť predstaviteľ z účastníckych programov Ideálny paušál Sova, Delfín, Kengura alebo Panter (ďalej v tomto článku tiež "Programy", podmienka je splnená aj v prípade, ak v okamihu uzavretia tohto Dodatku požadal a tento účastnícky program mu následne bol na základe tejto žiadosti skutočne na Z SIM karte aktivovaný), okrem tejto SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov, sa nezapočítavajú SIM karty, na ktorých je súčasne aktivovaný niektorý z Programov podľa nasledovných ustanovení tejto vety, príčom medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov, sa nezapočítavajú SIM karty, na ktorých je súčasne aktivovaný niektorý z Programov, avšak v súvislosti s predmetnou SIM kartou Účastníkovi vzniklo právo na 20 % zľavu z výšky mesačného poplatku za niektorý z Programov (a toto právo stále trvá); po zániku práva na predmetnú zľavu v súvislosti s predmetnou SIM kartou sa táto SIM karta začne v prípade, že je na nej aktivovaný niektorý z Programov, započítavať medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa úvodných ustanovení tejto vety.
- Strany sa dohodli, že Účastník získá právo na zľavu zdefinovanú v bode 3 tohto článku v prípade, ak (musia byť splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tomto bode):
  - v článku 1 bode 1.4 písmene f) tela Dodatku je v kolóne s indexom uvedené telefónne číslo pridelené SIM karte (ďalej v tomto článku tiež ako "Referenčná SIM karta"; pokiaľ tam nie je uvedené žiadne existujúce funkčné telefónne číslo pridelené SIM karte, nie je táto podmienka splnená), ktorá je registrovaná na Konvergentného účastníka ( Konvergentným účastníkom môže byť pri splnení podmienok podľa bodu 1 tohto článku aj samotný Účastník);
  - v článku 1 bode 1.4 písmene g) tela Dodatku nie je v kolóne s indexom uvedené žiadne SN (identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu);
  - v príslušných ustanoveniach tohto Dodatku je dohodnuté, že Účastník je prostredníctvom SIM karty, ktorá je uvedená v záhlaví tela tohto Dodatku, (ďalej v tomto článku tiež ako "Táto SIM karta") povinný počas celej doby viazanosti užívať (v prípade, ak má aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálny paušál Sova, Delfín, Kengura alebo Panter alebo niektorý z účastníckych programov Nekonečné volania v Orange - Večer a VÍkend, Nekonečné volania v Orange - Nonstop) takú kombináciu nasledovných služieb, že súčet výšky mesačného poplatku za aktivovaný účastnícky program, aktivovaného Mesačného predplatného a mesačného poplatku za doplnkové služby Nekonečné volania na vybrané tel. čísla v sieti Orange, Nekonečné v rodine, Polstenie faktúry, Nekonečné SMS, Správy do všetkých sietí SR 70+, Prenos Mesečného predplatného, za všetky štandardné balíky služby Nekonečný internet v mobile, za doplnkové balíky služby Nekonečný internet v mobile, mesačného poplatku za doplnkové služby TV v mobile s Archívom, Haló Svet, Nekonečné hovory Európa, Nekonečné hovory Svet, Moja Európa, Moja Európat, Môj Svet, Môj Svet+, Náhradný telefón, Európa dátá, Svet dátá, Prichádzajúce hovory v EÚ, Prednostná starostlivosť a Exkluzívna starostlivosť, bude vyšší až 5,00 eur.
  - prostredníctvom Této SIM karty neboli pred uzavretím Dodatku poskytované služby Podniku;
  - Konvergentný účastník v lehote stanovenej Podnikom nevyjadri spôsobom stanoveným Podnikom svoj nesúhlas s poskytovaním zľavy uvedenej v bode 3 tohto článku;
  - V súvislosti s Konvergentným účastníkom, na ktorého je registrovaná Referenčná SIM karta, nebolo poskytnutých viac ako päť Zľav z mesačných poplatkov definovaných v bode 3 tohto článku na základe iných akciových dodatkov k Zmluve odlišných od tohto Dodatku, príčom do tohto počtu sa ráťajú aj takéto zľavy poskytnuté Podnikom Konvergentnému účastníkovi alebo inej osobe, ktorá spĺnila podmienky na poskytnutie rovnakej alebo obdobnej zľavy, ako je zľava uvedená v bode 3 tohto článku.
  - V prípade splnenia všetkých podmienok podľa bodu 2 tohto článku získala Účastník zľavu právo na 20 % zľavu z výšky mesačného poplatku za užívanie ktoréhokoľvek z Programov užívaných prostredníctvom Této SIM karty počas doby poskytovania tejto zľavy. Ďalej sa zľava uvedená v predchádzajúcej vete označuje v tomto článku ako "Zľava"; pokiaľ sa v tomto článku pred bodom 3 použil pojem "Zľava" rozumie sa tym tiež Zľava. Účastník získava v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto článku právo na Zľavu na dobu viazanosti, aké je táto dohodnutá v tomto Dodatku. V prípade, že Účastníkovi vznikne právo na Zľavu a súčasne právo na inú zľavu alebo viacero zľav z mesačného poplatku, ktorého sa týka Zľava, Podnik určí poradie, v ktorom sa zľavy z mesačného poplatku uplatnia, príčom je oprávnený uplatniť akékoľvek poradie bez ohľadu na to, či to je pre Účastník výhodnejšie alebo menej výhodnej.
  - Po uplynutí doby poskytovania Zľavy je Účastník povinný platiť za Programy mesačného poplatku podľa ostatných ustanovení Zmluvy (t.j. pokiaľ nie je dohodnuté inak v inej časti Zmluvy, podľa Cenníka služieb).
  - Nárok na Zľavu zanikne v prípade, že práva a povinnosti Účastníka z tohto Dodatku prejdú alebo sa prevedú na iný subjekt, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) v takomto prípade poskytnúť Zľavu aj novému subjektu, ktorý nadobudne dotknuté práva a povinnosti Účastníka.
- Zvýhodnenie "20% zľava z mesačného poplatku za inú službu"
  - Strany sa dohodli, že Účastník získá právo na zľavu (resp. zľavy) zdefinovanú v bode 2 tohto článku v prípade, ak (musia byť splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tomto bode):
    - v článku 1 bode 1.4 písmene g) tela Dodatku je v kolóne s indexom uvedené jedno alebo viac SN (SN je identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu; ďalej sa takéto SN označuje ako "Zvýhodnené SN", príčom pokiaľ je tento pojem použitý v jednotnom čísle vzťahuje sa na každé SN a ním označené pripojenie, ktoré je uvedené vo vyššie v tomto písmene uvedenej kolóne), ktoré bolo Podnikom pridelené Účastníkovi a označuje

### ČI.6 Zvýhodnenie "20% zľava z mesačného poplatku za inú službu"

- Strany sa dohodli, že Účastník získá právo na zľavu (resp. zľavy) zdefinovanú v bode 2 tohto článku v prípade, ak (musia byť splnené všetky podmienky uvedené nižšie v tomto bode):
  - v článku 1 bode 1.4 písmene g) tela Dodatku je v kolóne s indexom uvedené jedno alebo viac SN (SN je identifikátor vo forme čísla prideleného Podnikom konkrétnemu pripojeniu resp. prístupu; ďalej sa takéto SN označuje ako "Zvýhodnené SN", príčom pokiaľ je tento pojem použitý v jednotnom čísle vzťahuje sa na každé SN a ním označené pripojenie, ktoré je uvedené vo vyššie v tomto písmene uvedenej kolóne), ktoré bolo Podnikom pridelené Účastníkovi a označuje

- b) pripojenie, prostredníctvom ktorého Účastník užíva niektorú zo služieb Orange Doma, Internet na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet; medzi Účastníkom a Podnikom boli uzavreté akciové dodatok, ktorý je ku dňu uzavretia Dodatku platný a účinný, (dalej v tomto článku tiež "Data dodatok"; v prípade, ak spĺňa podmienky uvedené v tomto písme s viac akciových dodatkov, vzťahuje sa pojem "Data dodatok" ku každému takému akciovému dodatku) k nlektorej zo zmluvy (dalej v tomto článku tiež "Data Zmluva"; v prípade ak spĺňa podmienky uvedené v tomto písme s viac akciových dodatkov k viacerým zmluvám, vzťahuje sa pojem "Data Zmluva" na každú zmluvu), na základe ktorej sa poskytuje niektorá zo služieb Orange Doma, Internet na doma DSL, Lite TV alebo Mobilný internet, pričom na základe Data dodatku Podnik Účastníkov predal za cenu so zľavou konkvenčné telekomunikačné zariadenie alebo mu poskytol zľavu z ceny služieb alebo iné zvýhodnenie a súčasne sa Data dodatku Účastník zaviazal, že po dobu viazanosti nie krátku ako 24 mesiacov dohodnutú v Data dodatku zotrval v štruktúre týchto služieb dohodnejte v Data dodatku. Za Data dodatok pre účely tohto článku však možno považovať len taký akciový dodatok splňajúci podmienky podľa predchádzajúcich vety, u ktorého do uplynutia doby viazanosti nezostáva viac ako šesť mesiacov;

c) Účastník neziskal dosiaľ rovnakú alebo obdobnú zľavu (ako je Zľava) z mesačného poplatku za účastnícky program alebo balík tej istej služby, ako by získal, pokiaľ by bola splnená podmienka podľa tohto písmeňa, v rámci Zľavy vzhľadom na to, že boli splnené ostatné podmienky na získanie Zľavy; podmienka podľa tohto písmeňa sa v prípade, že v článku x bode x tieto Dodatku je uvedených viac Zvýhodnených Štrukturná osobitné pre každé Zvýhodnené SN a s ním súvisiaci Data dodatok (rovnako to platí pre podmienky uvedené v písmeňach b) a d) tohto bodu);

d) Účastník v neziskal na základe Data dodatku zľavu z mesačného poplatku za účastnícky program Ballík DSL a/alebo Bzlnisz DSL internet zľavu, v dôsledku ktorej mal aspoň počas niekoľkých zúčtovacieho obdobia konečnú výšku mesačného poplatku 5,99 eur.

2. V prípade splnenia všetkých podmienok podľa bodu 1 tohto článku Účastník získava právo na 20 % zľavu z výšky mesačného poplatku za užívanie tých z nasledovných účastníckych programov FiberNet Super (služba FiberNet v rámci služieb Orange Doma), Ballík DSL, Bzlnisz DSL internet (služba Internet na doma DSL), Klasik, Premium, Extra alebo Ultra (služba Mobilný internet) alebo z nasledovných balíkov FiberPlay, FiberPlay 2 (služby Orange Doma), SatTV Extra alebo TV Extra (služba Lite TV), ktoré užíva prostredníctvom Zvýhodneného SN počas doby poskytovania tejto zľavy, pričom 20% zľava sa vypočítava zo základu, ktorým je výška mesačného poplatku dohodnutá v Data dodatku a pokiaľ nie je v Data dodatku dohodnutá osobitná výška mesačného poplatku, základom pre výpočet zľavy je cena pojmu "Zľava" rozumie sa tým tlež Zľava. Účastník získava v prípade splnenia všetkých podmienok podľa tohto článku právo na Zľavu na obdobie od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom obdobi počas ktorého bol uzavretý tento Dodatok, až do uplynutia doby viazanosti dohodnutej v Data dodatku. V prípade, že Účastníkovi vznikne právo na Zľavu a súčasne právo na inú zľavu alebo viaceru zľavu z mesačného poplatku, ktorého sa týka Zľava, určí Podnik poradie, výhodné. V prípade, že Účastník ma súčasne so Zľavou podľa Data dodatku, ktorý je súčasťou Data Zmluvy, na základe ktorej sa poskytuje služba Mobilný internet, Klasik, Premium, Extra a Ultra zanikne definitívne právo na Účastníka na Lojalitné zvýhodnenie dohodnuté v príslušnom Data dodatku (t.j. základom pre výpočet konečnej ceny po uplatnení Zľavy) je mesačný poplatok bez zníženia podľa Lojalitného zvýhodnenia).

3. Nárok na Zľavu zanikne v prípade, že práva a povinnosti Účastníka z tohto Dodatku alebo z Data dodatku prejdú alebo sa prevedú na iný subjekt, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) v takomto prípade poskytnúť Zľavu aj novému subjektu, ktorý nadobudne dokončené práva a povinnosti Účastníka. Právo na poskytovanie Zľavy zanikne pred uplynutím doby uvedenej v bode 2 tohto článku v prípade, že Účastník nebudie mať aspoň na jednej zo SIM kart, prostredníctvom ktorých užíva služby na základe Zmluvy, aktivovaný niektorý z účastníckych programov Ideálnych paušálov Sova, Delfín, Kengura alebo Pantier (dalej v tomto článku tiež "Programy") okrem takej SIM karty, ktorá sa nezapočítaťa medzi SIM kartu, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa nasledovných ustanovení tejto vety (t.j. v prípade, ak nebudete na Z SIM karte aktivovaný niektorý z Programov, avšak zároveň bude niektorý z Programov aktivovaný na inej SIM karte, prostredníctvom ktoréj užíva Účastník služby na základe Zmluvy a ktorá je registrovaná na Účastníka a ktorá sa započítaťa medzi SIM kartu, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa nasledovných ustanovení tejto vety, právo na Zľavu nezanikne), príčom medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný Program, sa nezapočítaťajú SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov, avšak v súvislosti s predmetnou SIM kartou Účastníkovi vzniklo právo na 20 % zľavu z výšky mesačných poplatkov za užívanie Programov (a toto právo stále tvárá), ak jednou z podmienok pre vznik tejto 20% zľavy je splnenie podmienok pre vznik práva na Zľavu alebo na inú obdobnú zľavu; po zániku práva na predmetnú zľavu v súvislosti s predmetnou SIM kartou sa táto SIM karta začne v prípade, že je na nej aktivovaný niektorý z Programov, započítaťa medzi SIM karty, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov podľa īvodných ustanovení tejto vety. Obdobne zanikne nárok Účastníka na poskytovanie Zľavy pred uplynutím doby uvedenej v bode 2 prípade, že Účastníkovi Podnik preruší poskytovanie služieb na všetkých SIM kartách, na ktorých je aktivovaný niektorý z Programov, Podnik je však oprávnený (nie však povinný) pokračovať v poskytovaní Zľavu aj v prípade podľa tejto vety. Právo na poskytovanie Zľavy zanikne okamihu zániku tohto Dodatku. Nárok na Zľavu zanikne v prípade, že práva a povinnosti Účastníka z tohto Dodatku prejdú alebo sa prevedú na iný subjekt, avšak Podnik je oprávnený (nie však povinný) v takomto prípade poskytnúť Zľavu aj novému subjektu, ktorý nadobudne dokončené práva a povinnosti Účastníka.

## **Čl.7 Spoločné ustanovenia**

1. Za účastnícke čísla aktívne v sieti Podniku sa považujú pre účely tohto Dodatku aktívne telefónne čísla pridelené Podniku a zároveň pridelené jednotlivým účastníkom verejných telefónnych služieb na základe platnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzavretéj medzi účastníkom a Podnikom, ktoré sú jednotlivými účastníkmi využívaními v sieti Podniku, pričom za účastnícke čísla sa nepovažujú najmä krátke čísla, čísla používané na poskytovanie osobitných služieb uvedené v cenníkoch služieb Podniku, audiotextové čísla a ďielné čísla, ktoré nie sú pridelené účastníkom na základe štandardných zmlúv o poskytovaní verejných služieb.
  2. Strany sa dohodli, že v prípade dočasného prerušenia poskytovania služieb v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy sa počas doby dočasného prerušenia poskytovania služieb nepreruší ani nespočíva plnuteľnosť doby, po ktorej sa má poskytovať ktorokoľvek zvyhodnenie uvedené v Dodatku. V prípade, ak doba poskytovania zvyhodnenia stanovená na dobu platnosti Dodatku a v dosledku dočasného prerušenia poskytovania služieb sa doba platnosti Dodatku predĺži, doba poskytovania zvyhodnenia sa nepredĺžuje a zostáva v dĺžke rovnajúcej sa pôvodne dohodnutej dobe platnosti bez jej predĺženia v dosledku prerušenia poskytovania služieb.
  3. Strany sa dohodli, že ak na základe tohto Dodatku vznikne Účastníkovi právo na poskytovanie bonusovej služby alebo iného zvyhodnenia, ktoré sa v čase uzavorenia benefitu účastníkovi aj v prípade, ak v dobe, počas ktorej sa počiatočný benefit poskytuje (ďalej ako "rozhodná doba"), účastník prejde na inú zvyhodnenú WOW ponuku; ak však účastník počas rozhodnej doby prejde zo zvyhodnenej WOW ponuky na program WOW alebo na iný účastnícky program, počiatočný benefit sa mu prestane poskytovať. Ak na základe tohto Dodatku vznikne Účastníkovi právo na poskytovanie zvyhodnenia, ktoré sa v čase uzavorenia Dodatku viaže na určity konkrétny účastnícky program (ďalej len "počiatočný benefit"), pri prechode na iný účastnícky program alebo na zvyhodnenú WOW ponuku účastník stráca nárok na počiatočný benefit. Zároveň účastník berie na vedomie, že v prípade prechodu na iný účastnícky program alebo na zvyhodnenú WOW ponuku účastník stráca nárok na počiatočný Podnik poskytuje k účastníckemu programu alebo k zvyhodnenej WOW ponuke, na ktorú účastník prešiel.
  4. Strany sa dohodli, že v prípade prevodu SIM karty na inú osobu (za pravodl. sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva aj Dodatok a tieto budú nahradené iným zmluvným dokumentom medzi Podnikom a novým účastníkom Služieb), pričom práva a záväzky Účastníka využívajúce sa na SIM kartu prevezme nový účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) právo Účastníka na jednotlivé zvyhodnenia podľa tejto prílohy neprechádzá na nového účastníka a prevodom zaniká. Podnik však môže jednostranne rozhodnúť o tom, že právo k niektorému zo zvyhodení podľa tejto prílohy novému účastníkovi poskytne, pričom v takomto prípade sa poskytovanie predmetného zvyhodnenia spravuje príslušnými ustanoveniami tejto prílohy, ak sa Podnik a nový účastník nedohodnú inak. V prípade, že sa v súlade s predchádzajúcou vetou prevedie niektoré zvyhodnenie na nového účastníka, prevedie sa len jeho nevyčerpatelná časť.
  5. Strany sa dohodli, že v prípade, že z akýchkoľvek dôvodov dojde k zmene zloženia či zložovacieho obdobia prideleného Účastníkovi (napr. zmena prvého a posledného dňa zložovacieho obdobia) alebo k zmene osoby oprávnenej na užívanie niektorého zo zvyhodení uvedených v tejto prílohe, je Podnik oprávnený skrátiť dobu poskytovania zvyhodnenia alebo zmeniť dĺžku iných lehot súvisiacich s poskytnutím zvyhodnenia v prospech alebo v neprospech Účastníka resp. osoby, na ktorú prejde právo na užívanie zvyhodnenia, avšak maximálne v rozsahu 31 dní u každého zo zvyhodení.
  6. Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku nadáľ trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že tieto ustanovenia sa využívajú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku.



# Záručný list

**Typ výrobku:** NOKIA C2  
**Výrobné číslo:** 356688056168570  
**Dátum predaja:** 16.09.2013 16:06:01  
**Predajné miesto:** ID374DSP02 - HTK Mobile s.r.o., OC Centro, Akademická 1, Nitra 94901

Vážený zákazník,  
dakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok v predajnej sieti Orange Slovensko, a.s.. Veríme, že s ním budete spokojní. V prípade, že výrobok vyžaduje záručný servis, môžete popri predajnom mieste uplatniť reklamáciu osobne priamo u zmluvného autorizovaného servisného strediska spoločnosti Orange Slovensko, a.s. uvedeného v tomto záručnom liste. Ak sa informácia o servisnom stredisku na záručnom liste nenachádza, je možné výrobok reklamovať len na predajnom mieste Orange Slovensko, a.s..

## Záručné podmienky:

- Poskytujeme záruku na bezporuchovú prevádzku zakúpeného telekomunikačného zariadenia, ako aj jeho príslušenstva (štandardne dodávaným príslušenstvom je zdroj a príslušné káble potrebné na užívanie zariadenia) v trvani dvadsaťtyri (24) mesiacov. Záručná doba začína plynúť dňom prevzatia telekomunikačného zariadenia a príslušenstva kupujúcim. Dátum musí byť vyznačený na záručnom liste.
- Záruka je neplatná, ak typ výrobku alebo výrobné číslo bolo zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.
- V prípade uplatnenia záručnej opravy telekomunikačného zariadenia resp. príslušenstva, ktoré bolo inštalované, bude záruka uznaná len ak kupujúci zároveň predloží inštalačný protokol.
- Záruka sa nevztahuje na vady zapríčinené:
  - používaním výrobku, ktorý jo v rozpore s návodom na obsluhu
  - mechanickým poškodením
  - priamym kontaktom výrobku s vodou či inými tekutinami, ktoré vtekli do vnútra
  - opravou vykonanou neautorizovaným servisným strediskom
  - neodbornou inštaláciou výrobku inou osobou než spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. alebo touto spoločnosťou poverenou osobou
  - nevhodným skladovaním a používaním mimo tepelného rozsahu uvedenom v návode na obsluhu
  - skladovaním a používaním výrobku vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo ináč agresívnom prostredí
- Záruka sa nevztahuje na vady vzniknuté:
  - pri haváriách motorových vozidiel počas prepravy telekomunikačného zariadenia, prudkých nárazoch, požiaroch, iných haváriách priestorov alebo v priestoroch, v ktorých sa telekomunikačné zariadenie užíva a pod.
  - pri živelých pohromách
- Za vadu predávanej veci sa považujú nedostatky jej vlastností alebo prejavu, ktoré najmä vzhľadom na obsah zmluvy o predaji v obchode alebo vyhlásenie predávajúceho o zaručených vlastnostiach, alebo vzhľadom na ustanovenia právnych predpisov či technických noriem by mala predávaná vec mať. Za vadu veci sa považuje aj nedostatok vlastností alebo prejavu, ktoré sa pri veciach tohto druhu predávaných v obchode všeobecne predpokladajú. Záruka sa nevztahuje na bežné opotrebovanie výrobku vzniknuté v dôsledku jeho používania, vrátane straty kapacity batérie spôsobené jej bežným opotrebovaním.
- Ak ide o vadu, ktorú možno odstrániť, má kupujúci právo, aby bola bezplatne odstránená. Kupujúci môže namiesto odstránenia vady požadovať výmenu veci, alebo ak sa vada týka len súčasti veci, výmenu súčasti, iba vtedy, ak tým predávajúcemu nevzniknú neprimerané náklady vzhľadom na cenu tovaru alebo závažnosť vady.
- Doba od uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady až do doby, keď kupujúci po skončení opravy bol povinný vec prevziať, sa do záručnej doby nepočítá.

## Záznamy o opravách

Int.číslo zakázky	Dátum príjmu	Dátum výdaja	Popis opravy	Servisné stredisko

## Zoznam servisných partnerov

Agora plus, a.s., AUPARK, Einsteinova 18, Bratislava  
AutoTel Bratislava spol. s r.o., Panónska cesta 16, OD Danubia, Bratislava  
digimark s.r.o., Predmestie 3, Zvolen  
ELKO COMPUTERS PRIEVIDZA, spol. s r.o., Bojnická cesta 5,7, Prievidza  
GSM1 s.r.o., Mlynská 4, Košice  
MATELCO, s.r.o., Mostová 23, Ružomberok  
MOBIL Tec Servis, s.r.o., M.R.Štefánika 4, Martin  
Stanislav Namešpera MOBILCOM SLOVAKIA, Hlavná 32, Prešov  
VVTech, s.r.o., Hviezdoslavova 1, Rimavská Sobota

--